

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Факультет филологического образования
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода



Иностранный язык: ретроспективный аспект

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Русский язык», «Иностранный (китайский) язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода
«23» мая 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой Олеф Леонид О.А. «23» мая 2016 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета факультета филологического
образования «29» 08 2016 г., протокол № 1

Председатель учёного совета Брагина Е.В. Ортус «29» 08 2016 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«29» 08 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Сидоренко Мария Александровна, старший преподаватель кафедры межкультурной
коммуникации и перевода ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Иностранный язык: ретроспективный аспект» соответствует
требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»
(утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9
февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05
«Педагогическое образование» (профили «Русский язык», «Иностранный (китайский)
язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 30 мая 2016 г.,
протокол № 13).

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Факультет филологического образования
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

_____ Ю. А. Жадаев

« ____ » _____ 2016 г.

Иностранный язык: ретроспективный аспект

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Русский язык», «Иностранный (китайский) язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода
« __ » _____ 201__ г., протокол № __

Заведующий кафедрой _____ « __ » _____ 201__ г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета факультета филологического
образования « __ » _____ 201__ г. , протокол № __

Председатель учёного совета _____ « __ » _____ 201__ г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
« __ » _____ 201__ г. , протокол № __

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____	_____	_____	_____
	(подпись)	(руководитель ОПОП)	(дата)

Лист изменений № _____	_____	_____	_____
	(подпись)	(руководитель ОПОП)	(дата)

Лист изменений № _____	_____	_____	_____
	(подпись)	(руководитель ОПОП)	(дата)

Разработчики:

Сидоренко Мария Александровна, старший преподаватель кафедры межкультурной коммуникации и перевода ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Иностранный язык: ретроспективный аспект» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Русский язык», «Иностранный (китайский) язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 30 мая 2016 г., протокол № 13).

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов научное представление об истории китайского языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык: ретроспективный аспект» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Иностранный язык: ретроспективный аспект» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Культурология», «Философия», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Грамматика иностранного языка в ситуациях», «Деловой иностранный язык», «Иностранный язык в коммуникации», «История и культура страны изучаемого иностранного языка», «История и теория языкознания», «История религии», «История философии», «Лексикология иностранного языка», «Межкультурная коммуникация», «Методическое сопровождение деятельности учителя», «Основы православной культуры», «Практическая фонетика иностранного языка», «Практический курс иностранного языка», «Ситуативная грамматика иностранного языка», «Современная ценностная картина мира», «Современные теории и методы обучения иностранному языку», «Современные технологии обучения иностранному языку», «Стилистика иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (иностранного языка)», «Теоретическая грамматика иностранного языка», прохождения практики «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);
- способностью использовать теоретические знания и практические умения и навыки в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач (СК-2).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные цели и задачи истории китайского языка, основные составные компоненты китайского языка;
- основные этапы становления и особенности развития иностранного языка;
- особенности и причины развития фонетической, лексической, грамматической, морфологической систем иностранного языка;
- отличительные черты венья от байхуа, диалектные шруппы китайского языка и их основные различия;

уметь

- выделять основными понятиями учебной дисциплины;
- выделять этапы истории китайского языка и давать подробную характеристику каждого из выделенных этапов;

- проводить подробный морфологический анализ слов;
- анализировать древнекитайские тексты, выделять диалектные группы китайского языка;

владеть

- основными понятиями данного раздела дисциплины;
- основным инструментарием выявления в том или ином контексте изучаемых лингвистических феноменов.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		10
Аудиторные занятия (всего)	24	24
В том числе:		
Лекции (Л)	12	12
Практические занятия (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	–	–
Самостоятельная работа	48	48
Контроль	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	История иностранного языка как учебная дисциплина. Основные понятия.	Предмет и задачи истории языка. Объект изучения истории китайского языка. Внутренняя и внешняя история языка. Адстрат, суперстрат и субстрат.
2	Периодизация истории китайского языка. Состояние систем языка в различные периоды.	Сино-тибетская семья языков. Место китайского языка в системе. Различные точки зрения на периодизацию истории китайского языка. Характеристика каждого этапа с исторической и лингвистической точек зрения. Становление китайского языка. Основные тенденции в становлении китайского языка. Доклассический китайский язык. Классический китайский язык. Поздний китайский язык. Древнекитайский язык. Среднекитайский язык. Переход к современному китайскому языку. Современный китайский язык.
3	Формирование системы китайского языка в различные исторические периоды его развития (фонетика, грамматика, лексика, графика).	Формирование фонетической системы китайского языка. Формирование грамматической системы китайского языка. Формирование лексической системы китайского языка. Графика. Иероглифическое письмо.
4	Литературный язык и	Понятие литературного языка. Вэньянь и реальное

	диалекты китайского языка.	историческое состояние китайского языка. Характерные черты веньяня и байхуа. Диалектные группы китайского языка. Связь развития диалектов с историей Китая.
--	----------------------------	---

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	История иностранного языка как учебная дисциплина. Основные понятия.	3	3	—	6	12
2	Периодизация истории китайского языка. Состояние систем языка в различные периоды.	3	3	—	16	22
3	Формирование системы китайского языка в различные исторические периоды его развития (фонетика, грамматика, лексика, графика).	3	3	—	16	22
4	Литературный язык и диалекты китайского языка.	3	3	—	10	16

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Курдюмов, В.А. Курс китайского языка. Теоретическая грамматика [Текст] / В.А. Курдюмов. – М.: Цитадель-Трейд; Лада, 2005. – 576 с..
2. Халзаева Н.В. История китайского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Халзаева Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2011.— 63 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22303.html>.— ЭБС «IPRbooks».

6.2. Дополнительная литература

1. Алексахин, А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка [Текст] / А.Н. Алексахин. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2006. – 204 с..
2. Словарь древнекитайских иероглифов [Электронный ресурс]: с приложением словаря наиболее частотных омографов, встречающихся в древнекитайском тексте/ — Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26783.html>.— ЭБС «IPRbooks».

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
2. Библиотека диссертаций РГБ. URL: <http://diss.rsl.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. URL: <http://elibrary.ru>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Комплект офисного ПО.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык: ретроспективный аспект» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория с мультимедийной поддержкой для проведения лекционных занятий.
2. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся на практических занятиях и в рамках выполнения СРС.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык: ретроспективный аспект» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение практических занятий. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Практические занятия являются формой организации педагогического процесса, направленной на углубление научно-теоретических знаний и овладение методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения учебных действий в сфере изучаемой науки. Практические занятия предполагают детальное изучение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины. В ходе практических занятий формируются умения и навыки практического применения теоретических знаний в конкретных ситуациях путем выполнения поставленных задач, развивается научное мышление и речь, осуществляется контроль учебных достижений обучающихся.

При подготовке к практическим занятиям необходимо ознакомиться с теоретическим материалом дисциплины по изучаемым темам – разобрать конспекты лекций, изучить литературу, рекомендованную преподавателем. Во время самого занятия рекомендуется активно участвовать в выполнении поставленных заданий, задавать вопросы, принимать участие в дискуссиях, аккуратно и своевременно выполнять контрольные задания.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык: ретроспективный аспект» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.